

INDICE

- I nostri prossimi venerdì
- Gli amici di Reggio Emilia ci attendono
- Ritorna il gazebo in via Dante
- Cattedra di Milano
- Il 78° congresso italiano di esperanto
- Votazioni e nuovi consigli nazionale e direttivo della FEI
- La 96-a Universala Kongreso
- Il dott. Renato Corsetti "honora membro" dell'UEA
- Salutmesaĝo de UNESKO al la 96-a UK de Esperanto
- La 67a Internacia Junulara Kongreso en Kiev
- L'italiano Mandirola nel direttivo del TEJO
- IJK 2012 okazos en Japanio
- La 28a Internacia Festivalo okazos jarfine en Xanten
- Estrarkunsido
- Niaj pasintaj vendredoj
- Notizie dal mondo

Circolo Esperantista Milanese

Via De Predis 9 - 20155 Milano - tel. 347-4262214 *(solo venerdì sera)*

e-mail: esperantomi@infinito.it

rete: <http://milano.esperantoitalia.it/>

C.C.P. 26448209

I NOSTRI PROSSIMI VENERDÌ

ore 21,15

aperti a tutti gli interessati: soci e non soci

Venerdì 9 settembre

si riapre con la

RIUNIONE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO

sempre aperta a tutti.

Venerdì 16 settembre

Ritorna la piacevole tradizione di ritrovarsi in pizzeria (h. 19.30 da "Il Faraone" in Via Masolino da Panicale 13. Prenotarsi in sede o da Rodari, telef. 02 2364190 per poi ascoltare in sede a cura di alcuni partecipanti i

RAPPORTI SUI PRINCIPALI CONGRESSI ESTIVI

Venerdì 23 settembre

oni povas lerni per

KRUCVORTOJ

Venerdì 30 settembre

revenas la

LINGVA RONDO

Venerdì 7 ottobre

TRAFOLIUMANTE LA ESPERANTISTAN GAZETARON

Venerdì 14 ottobre

Dopo il simpatico incontro in pizzeria (di nuovo al "Ciccio bello" in via degli Ailanti 3, angolo piazza Castelli, alle ore 19.30, con le solite modalità sopra citate), un programma musicale particolare ed interessante: il s-ano Andrea Fontana presenterà ed illustrerà

REVADO

il doppio disco esperanto / italiano recentemente realizzato dal gruppo musicale milanese "Rêverie", del quale egli ha scritto i testi, e che sta riscuotendo un buon successo. Saranno presenti la cantante e il fondatore del gruppo, per parlare con noi della loro sperimentazione artistica con l'esperanto.

Durante la serata verranno pure consegnati i diplomi a coloro che hanno superato gli esami nella trascorsa sessione estiva.

Venerdì 21 ottobre

nova etapo de la

LINGVA RONDO

Venerdì 28 ottobre

KONVERSACIA RONDO

Venerdì 4 novembre

Sempre aperta a tutti è la

RIUNIONE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO

Venerdì 11 novembre

Programma ancora da definire, molto probabilmente preceduto da una pizza a "Il Faraone".

GLI "INCONTRI DI CONVERSAZIONE"

sono stati ripresi da settembre:

- In sede, ogni mercoledì dalle ore 17 alle 19.

GLI AMICI DI REGGIO EMILIA CI ATTENDONO

La Kvarkatoj Vi invita a non prendere impegni per

DOMENICA 18 SETTEMBRE 2011

perché Vi aspettiamo per il solito incontro annuale regionale.

Il programma prevede una bellissima gita in pullman. Andremo a scoprire le piccole capitali della "bassa" della nostra provincia, Correggio e Guastalla.

A Correggio visiteremo il rinascimentale Palazzo dei Principi, che ospita l'Archivio Storico e il Museo Civico, prezioso contenitore di opere di Mantegna, Guido Reni, Ludovico Carracci e del figlio più illustre della città: Antonio Allegri detto „il Correggio“.

Guastalla si mostra agli occhi del visitatore come una città ideale, voluta dal suo signore Ferrante Gonzaga, la cui statua bronzea domina la piazza di fronte al Palazzo Ducale, recentemente restaurato e restituito al suo ruolo di conservatore dei tesori artistici cittadini.

PROGRAMMA

ore 9.00 incontro nel piazzale della stazione di Reggio Emilia
ore 9.15 partenza per Correggio in pullman
ore 12.30 pranzo presso „Garden of the Roses“ a Fosdondo
ore 14.30 partenza per Guastalla
ore 17.30 partenza da Guastalla per la stazione di Reggio Emilia (ritorno in circa 45 minuti)

Quota di partecipazione onnicomprensiva: € 50,00

Vi saremmo grati se ci deste conferma entro l'8 Settembre 2011.

Contattare: BÄRBEL (0522.557962) ISABELLA (0522.440231)
CESIRA (0522.280737)

posta elettronica: lakvarkatoj@gmail.com

NI ATENDAS VIN KAJ NI SALUTAS VIN KORE!

La Kvarkatoj – Gruppo Esperantista Reggiano - Bärbel Denny

RITORNA ILGAZEBO IN VIA DANTE

Salvo sorprese imprevedibili, sabato 8 ottobre gli esperantisti di Milano di nuovo allestiranno il gazebo informativo, ormai quasi tradizionale, in Via Dante angolo via Rovello. L'Amministrazione comunale ha già dato il suo patrocinio e gli addetti, capitanati dal nostro infaticabile Gianni Conti (che nelle vacanze ha ripristinato pure il piccolo locale di servizio in sede!) sono pronti. Si spera che altri vorranno dare un aiuto, almeno con la loro presenza durante l'apertura, che sarà ininterrotta dalle ore 9.00 alle ore 18.00. A tutti gli interessati verranno forniti chiarimenti e materiale informativo.

CATTEDRA DI MILANO

Innanzitutto le più sincere congratulazioni per il nostro associato Pierre Calari che, nella sessione svoltasi a Torino in occasione del Congresso, ha superato l'esame di 2° grado con 30/30, cioè con il massimo voto.

In ottobre, come al solito iniziano i corsi di Esperanto di diverso grado a secondo delle richieste. Di solito a cadenza settimanale, essi si svolgeranno in sede, in orari serali e preserali, di preferenza al martedì e mercoledì, Pure continueranno quelli delle Università della Terza Età di Milano e Bollate. Il calendario non è stato ancora

stilato ma l'inizio avverrà tra il 18 e il 25 ottobre circa.

Tutti gli interessati sono pregati di contattare il responsabile, dott. Daminelli (tel. 022621149 giovanni.daminelli@teletu.it) o i s-ani Gianni Conti (0266301958 giovanni.conti@alice.it) o Rodari (022364190 ermigi@infinito.it).

IL 78° CONGRESSO ITALIANO DI ESPERANTO

Torino è una bella città, ricca di storia, di monumenti, di musei e di attrattive turistiche, ma non ha il mare, un argomento vincente specialmente in estate. Per questo motivo era opinione abbastanza diffusa che la partecipazione a questo congresso non avrebbe avuto le dimensioni di quello di Lignano Sabbiadoro dello scorso anno. Previsione smentita: gli iscritti sono stati circa 280, provenienti da ben 30 nazioni; una cifra di poco inferiore alla precedente ma con un tasso di assenze più basso. Pertanto i presenti a Torino hanno superato di poco quelli di Lignano. Ma quest'ultimo congresso ha tenuto testa al precedente sotto diversi aspetti, superandolo anche in altri. Veramente di ottimo livello qualitativo la struttura di Villa Gualino, spesso sede di incontri o convegni di studio dell'Unione Europea, con le numerose sale disponibili, le moderne attrezzature tecnologiche, i suoi vari servizi e una più che soddisfacente cucina. Il tutto posto in mezzo ad un vasto parco sulla collina torinese con una stupenda vista sulla città. Unico neo, abbastanza grave in questa stagione, l'assenza di aria condizionata in parecchie camere. Quest'anno la nostra presenza era ben segnalata in loco (bandiere e striscioni), ma, confinati nella bella villa, la nostra visibilità verso l'esterno era nulla. Ma esperienze precedenti dimostrano che essa, specie in città di una certa dimensione, è comunque sempre poca. Lodevoli le iniziative di "Verda Foiro", aperta sul Lungopo presso la piazza della Gran Madre, delle due conferenze in italiano giù in città e dell'annullo postale dedicato al congresso.

La "akceptejo" ha fatto tesoro dell'esperienza dello scorso anno ed ha svolto il suo lavoro in modo più razionale e tempestivo.

Il programma congressuale ha ricalcato lo schema degli ultimi anni nei pregi e nei difetti. Due i seminari: uno sul tema del congresso -Kaj nun ni estu eŭropanoj – condotto dal francese Bertrand Hugo e sponsorizzato dalla Commissione Europea nel quadro del suo Programma Grundtvig, che ha finanziato la partecipazione di una

ventina di seminaristi stranieri. Il secondo sui primi cent'anni del teatro esperantista curato dal britannico Paul Gubbins. Sul piano didattico corsi di esperanto di diverso livello ed uno di italiano per stranieri, oltre a sessioni d'esame soliti, a cura dell'Istituto Italiano di Esperanto, e quelli secondo la recente codifica europea del KER, condotti da una commissione guidata dalla prof.ssa Katalin Kovàts. Il programma culturale, come al solito approntato con qualità e cura dal dott. Nicola Minnaja, prevedeva pure la presentazione di libri, parecchie conferenze (molto seguita la serie di quelle notturne fatte dal prof. Davide Astori su "Zamenhof profeto de Eŭropo"), spettacoli teatrali ed altro ancora. Le serate sono state dedicate ai concerti, con protagonisti ogni sera diversi, quasi tutti di buona qualità. Tra loro anche il noto complesso milanese "Rêverie" del nostro associato Andrea Fontana. Ma dedicare tutte le sere ad un concerto non è certo un variegare i programmi!

La stampa e le TV si sono interessate del congresso, che è stato pure visitato dal vice-ministro ai trasporti on. Giachino e dall'on. Di Leo, assessore regionale alla Cultura, che vuole inserire tre nostri giovani in tre commissioni regionali con finalità coerenti.

Molto ricco il programma delle gite (con Torino e il Piemonte c'è solo l'imbarazzo della scelta) che ha inevitabilmente tolto presenze ad altri programmi. Però la visita al famoso Museo Egizio, prevista per gli stranieri, in concomitanza con l'assemblea della FEI, è stata una tentazione troppo forte per parecchi italiani.

Un congresso ottimo sotto tutti gli aspetti? No! All'opposto del suo comparabile precedente di Lignano, quello di Torino è terminato in forte deficit, non solo per una certa megalomania sempre latente ma specialmente per la faciloneria nel prevedere e nell'impegnarsi in iniziative senza preventiva verifica di costi e fattibilità.

Un'altra macchia grigia pure nell'organizzazione dove i torinesi erano pochi. Un sincero grazie al presidente Pennacchietti e ai coniugi Perna, vere punte di diamante insieme ai s-ani Brazzabeni, Minnaja e Casini. Non si deve fare di ogni erba un fascio: alcuni hanno contribuito in modo diverso, altri avranno avuto un serio motivo... Ma disertare il proprio congresso, o al massimo limitarsi ad una visita, non è stato certo un esempio edificante.

Tra gli avvenimenti congressuali notevoli da citare l'inaugurazione svoltasi secondo i soliti canoni, condotta dal presidente della FEI Corsetti, con il benvenuto del prof. Pennacchietti e del s-ano Casini per il comitato organizzatore e con la prolusione ufficiale fatta dal presidente dell'UEA, prof. Probal Dasgupta, agganciata ai problemi della comunicazione e della traduzione. La assessore del Comune Curti è intervenuta a nome della città mentre l'on. Nicolò Cristaldi, sindaco di Mazzara del Vallo con entusiasmo ha parlato della sua città multietnica, che l'anno venturo sarà la capitale dell'Esperanto, e delle iniziative già in corso a favore di questi. Non sono mancati i saluti degli stranieri e di parecchie associazioni e l'inno finale.

Relativamente sottotono in tutto l'assemblea annuale della FEI con il dott. Daminelli presidente e il s-ano F. Amerio segretario. Per la Commissione Elettorale nominate le s-ane G. Campostella, A.M. Colacicchi e G. Licciardiello. La segretaria Brazzabeni ha riassunto la relazione morale ed il cassiere Pinori quella finanziaria. Pochi e di scarsa importanza gli interventi. Approvato il "Fondo Garanzia Congressi", un volano finanziario a garanzia dei congressi in utile o in deficit, la delega per l'eventuale amministrazione straordinaria al presidente e presentati i nuovi candidati al Consiglio Nazionale. L'atmosfera si è ravvivata con i patetici piagnistei sulla proposta di aumentare la quota associativa, ferma dal 2002, di due (sic:2) euro. Dimostrando un'assoluta mancanza del senso del ridicolo, alla fine la maggioranza ha respinto la proposta. In chiusura il nostro s-ano Gianni Conti ha preso la parola per illustrare la partecipazione degli esperantisti alla Marcia della Pace ad Assisi e chiedere aiuto.

Tra gli altri convegni di categoria, che hanno trattato loro specifici problemi, da citare l'assemblea dell'Istituto Italiano d'Esperanto, che ha accettato cinque nuovi membri, approvato il bilancio che il dimissionario dott. Bolognesi ha presentato, preso atto d avere uno statuto inadeguato e ha deciso di revisionarlo, creando allo scopo una Commissione composta dal dott. De Salvo e dalla s-ana Lipari, e con la partecipazione del dott. Corsetti.

Si è pure proceduto al rinnovo delle cariche. Al Consiglio Direttivo

risultano eletti i s-ani L. Oberrauch, M. Lipari, F. Pennacchietti, E. Vilisics, L. Brazzabeni e G. Daminelli. Il Collegio dei Revisori ha i fratelli A. e F. Amerio con il s-ano E. Rodari come membri effettivi, seguiti da C. Sfardini, M.T. Campiani e F. Andreoli. I tre probiviri effettivi sono A. De Salvo, C. Minnaja e G. Formizzi, mentre i tre membri del Comitato elettorale sono i s-ani G. Denti, G. Ricagno e A. De Cristofaro.

VOTAZIONI E NUOVI CONSIGLI NAZIONALE E DIRETTIVO DELLA FEI

Le votazioni avvenute in occasione del Congresso di Torino hanno dato i seguenti risultati:

Votanti 202 (di persona 67, per lettera 78, per delega 57)

Relazione morale: approvata con 173 sì, 5 no e 24 astenuti

Relazione finanziaria: “ con 168 sì, 9 no e 25 astenuti

Consiglio Nazionale: eletti L. Brazzabeni (voti 146), D. Astori (142), R. Corsetti (137), A. Grassini (135), F. Gobbo (124), R. Clerici (123), F. Maurelli (110), F. Amerio (106), F. Bettani (106), E. Rodari (94), B. Casini (86), B. M. Mandirola (85), R. Pinori (83), M. Ripani (79), D. Olivieri (72), E. Koryak (69), M. Amadei (67), L. Fioroni (63), G. Trenti (58), M.R. Esposito (56), G. Reina (54).

Seguono: P. Segreto, G. Lalli, Menghini Marco.

Collegio dei Revisori dei Conti. Membri effettivi G. Boragini (101), G. Conti (100), V. Coccioli (74). Supplenti: A. Sarno (67), Zanaboni G. (57). Segue A. Vallese.

Nella sua prima riunione il Consiglio Nazionale ha proceduto alla elezione del Consiglio Direttivo che risulta così composto:

Presidente Aldo Grassini – Vicepresidente Renato Corsetti – Segretaria Gen. Laura Brazzabeni – Tesoriere Francesco Maurelli - Consiglieri Davide Astori, Brunetto Casini e Boris Mandirola.

LA 96-a UNIVERSALA KONGRESO

Tiun ĉi jaron la Universala Kongreso, kvarfoje, estis organizita en Kopenhago, la ĉefurbo de Danio, kie kunvenis 1458 esperantistoj alvenintaj el 66 landoj de la mondo: inter ili 55 estis italoj.

En la inaŭguro ĉeestis belga kaj kuba ambasadoroj, slovaka aferŝarĝito, franca ataŝeo, germana ambasada konsilisto kaj honora konsulo de Bosnio-Hercegovino.

Dum la inaŭguro la kongresanaro omaĝis per impresa silenta minuto la viktimojn de la terorisma atako en la najbara Norvegio okaziginta du tagoj antaŭe.

La ĉeestantoj aplaudis la salutmesaĝon de la ĝenerala direktoro de Unesko Irina Bokova, de doktoro Louis Zaleski Zamenhof (nepo de la aŭtoro de la lingvo), de la urbestro de la Esperanto-urbo Herzberg kaj de la plenumkomitato de SAT. Persone salutis ankaŭ estrarano de TEJO Nico Huurman, la prezidanto de ILEI Stefan Mac Gill kaj Brian Moon, vicprezidanto de Akademio de Esperanto La Universala Kongreso estis dediĉita al la Internacia Jaro de Junularo. La temo de la kongreso estis "Dialogo kaj interkompreno" enkondukita de la direktoro de Kopenhaga oficejo de la Loĝantara Fonduso de Unuiĝintaj Nacioj kaj disvolviĝita dimanĉon, lundon kaj mardon.

La ĝenerala sekretario de UEA Barbara Pietrzak informis ke la Komitato dum la sabata kunsido decidis elekti novajn honorajn membrojn de UEA d-ron Detlev Blanke, s-ron Rob Moerbeek kaj d-ron Renato Corsetti, nuna prezidanto de Itala Federacio.

La inaŭguro de la kongreso kulminis per la festparolado de la prezidanto de UEA prof. Probal Dasgupta.

Dimanĉon posttagmeze en la Katedralo de Kopenhago okazis la Ekumena Diservo kaj vespere en la urba kvartalo Tivoli, kie la loĝantoj distriĝas kaj amuziĝas, en bela teatra salono la kongresanoj ĝuis la nacian vesperon.

Lundon matene, de la 9-a ĝis la 13-a horo, estis organizita en kvin salonoj de la kongresejo la kleriga lundo. Kunvenoj de Akademio Internacia de la Sciencoj okazis mardon kaj ĵaŭdon, de Internacia Kongresa Universitato dimanĉon, lundon, mardon kaj ĵaŭdon. Preskaŭ ĉiutage dum la tuta semajno estis organizitaj "paroligaj lecionoj kun "edukado.net" en pluraj salonoj por komencantoj kaj mezniveluloj. Kiel kutime pluraj kunvenoj, paroladoj kaj diskutoj laŭ diversaj fakaj celoj okazis dum la semajno.

La rezultoj de la belartaj konkursoj (poezio, prozo, teatro, eseo, infanlibro, kanto kaj filmo) estis disdonitaj ĵaŭdon posttagmeze kaj poste italaj kongresanoj informis pri la venontaj italaj kongresoj.

Pluraj kongresanoj ĉeestis kiel kutime la aŭkcion plezure direktita de prof. Humphrey Tonkin.

Dum la solena fermo organizita sabaton matene, kun la ĉeesto de multaj geknaboj kiuj bele kantis, la ĉeestantoj aplaudis la kongresan rezolucion. La ĝenerala sekretario de UEA Barbara Pietrzak anoncis la decidon de la estraro ke la 98-a Universala Kongreso okazos en la islanda ĉefurbo Rejkjaviko, 36 jaroj post la antaŭa.

Fine la prezidanto de la loka Kongresa Komitato Ileana Schroeder oficiale transdonis la verdan flagon al la reprezentanto de la venonta Universala Kongreso okazonta en Vjetnamio, s-ro Nguyen Van Loi.

Gianfranco Polerani

IL DOTT. RENATO CORSETTI "HONORA MEMBRO" DELL'UEA

In occasione della cerimonia inaugurale del Congresso Universale di Copenhagen la Universala Esperanta Asocio ha proclamato il dott. Renato Corsetti, già suo presidente anni fa ed ora presidente uscente della Federazione Italiana, suo membro onorario come riconoscimento dei suoi elevati meriti acquisiti in quarant'anni di attività esperantista.

Un riconoscimento più che meritato per una vita dedicata con un impegno costante all'Esperanto ed ai sui ideali, profondendo tempo e risorse ed ottenendo risultati di alto livello e di prestigio. Sempre un punto di riferimento per tutti e sempre disponibile con la sua competenza e la sua diplomazia.

Il Circolo Esperantista Milanese e tutti i samideani si congratulano con lui, augurando un futuro altrettanto fruttuoso e gratificante.

SALUTMESAĜO DE UNESKO AL LA 96-A UK DE ESPERANTO EN KOPENHAGO

Mesaĝo de Irina Bokova, Ĝenerala Direktoro de Unesko:

Estas por mi granda plezuro sendi miajn salutojn al partoprenantoj de la 96-a Universala Kongreso de Esperanto.

Koncentriĝante al "dialogo kaj interkompreno", la elektita temo de la nuna Internacia Jaro de Junularo de UN, vi kontribuas al la antaŭenigo de la idealoj de paco, libereco, progreso kaj solidareco, kiuj esencas por kapabligi la junularon kaj atingi la Jarmilajn Evoluigajn Celojn.

En tiuj noblaj celoj partoprenas ankaŭ Unesko, kies Membro-Ŝtatoj

– cite el nia Konstitucio – "firme intencas evoluigi kaj kreskigi la rimedojn de komunikado inter siaj popoloj kaj uzi tiujn rimedojn cele al reciproka kompreno kaj pli vereca kaj perfekta konado de la vivo de aliaj".

Estante distinga karakterizaĵo de la homa ekzisto kaj kovrante la tutan gamon de homaj emocioj, opinioj kaj valoroj, lingvoj funkcias kiel nemalhaveblaj portiloj de dialogo, toleremo, kompreno kaj respekto inter popoloj, sociaj grupoj kaj generacioj.

La Esperanto-movado, fondita antaŭ pli ol cent jaroj, persiste promocias egalecon inter la lingvoj, kulturoj kaj popoloj de la mondo. Simile, Unesko estas konvinkita, ke multlingveco iĝis esenca por konservi la mirindan diversecon kiu karakterizas la homaron, precipe en la nuna epoko de ĉiam kreskanta tutmondiĝo. Plie, estante integra parto de niaj identecoj multlingveco iĝis vaste agnoskata kiel strategia faktoro por paco kaj daŭrigebla evoluo.

Unesko do aplaudas la grandegajn klopodojn de esperantistoj ĉie en la mondo dum la lastaj jardekoj. Tiurilate la 96a Universala Kongreso de Esperanto formas valoran kontribuon al la lukto por antaŭenigi lingvan diversecon kaj reciprokan komprenon.

Al Universala Esperanto-Asocio kaj al ĉiuj partoprenantoj en tiu ĉi 96a Universala Kongreso de Esperanto, mi volas esprimi miajn plej varmajn bondezirojn por fruktodonaj kaj stimulaĵ laboroj.

LA 67a INTERNACIA JUNULARA KONGRESO EN KIEV

Ĉi-jara IJK okazis en Kievo, ĉefurbo de Ukrainujo, ekde la 14a ĝis la 21a de Julio, kaj kolektis 311 junulojn (kaj ne) el 30 landoj, ebligante sukcesan renkontiĝon malgraŭ la fuŝa organizado. Jes, ĉar malbonŝance la ĉefa organizanto inter la LKK-anoj suferis koratakon nur unu semajnon antaŭ la komenco de la festivalo, kaj ne povante sin forŝovi de la lito de la malsanulejo, li lasis la aliajn senspertajn helpantojn kun ĉiuj respondecoj. Kaj, pro tio, akceptejo kiu ekfunkciis nur post du tagoj, ĥaosa aranĝo je la restoracio, manko je varma akvo!, ĝenis la festivalon; sed ne la festivalantojn, al kiuj laŭdinde pli gravis kunestado ol frostaj duŝoj. Cetere, vetero estis varmega, preskaŭ itala, dum la tuta semajno, kaj geknaboj ne ŝanceliĝis por sin plonĝi en lagojn, lagetojn, kaj eĉ en Dniepron, antaŭ kiu staras impona profilo de unu el la plej elstaraj urboj de la

eksa Rusa Imperio. Egaj ortodoksaj preĝejoj juveligas la ĉefurbon kiu, tute moderna centre, montras tamen periferie kiom ankoraŭ Ukrainujo enmarĉiĝas en evoluo malrapida kaj peniga, barata de maltrankviliga politika situacio (ĝuste dum ĉi semajnoj estas okazinta la aresto de la partiestrino Yulia Tymoschenko). Sed tio ne aparte rilatas la kongreson, kiu kiel ĉiuj kongresoj estis travivita kvazaŭ en alia planedo, kie, escepte por tiuj malbonŝanculoj kiuj devis prizorgi pri TEJO aferoj per nefinaj komitatkunsidoj (kiel la verkisto), frenezaj ritmoj kaj noktoj markis la tutan semajnon. Finfine, eĉ se malhelpita de ĉiuj ĉi obstakloj, la 67a IJK entute estis bona renkontiĝo, kun bona kaj festa etoso sed ne sen aktivajoj gravaj kaj bone realigitaj. La rendezuo estas por venonta kongreso en Japanujo, de la 4a ĝis la 11a de Aŭgusto 2012.

Pierre Caleri

L'ITALIANO MANDIROLA NEL DIRETTIVO DEL TEJO

Con piacere annunciamo che un giovane italiano è stato eletto nel Comitato Direttivo della Organizzazione Mondiale della Gioventù Esperantista, in occasione del Congresso Internazionale dei giovani svoltosi a Kiev lo scorso luglio.

A Michael Boris Mandirola, attivo membro del gruppo vercellese e del movimento esperantista nazionale, vive congratulazioni e i più sinceri auguri di ottimi risultati nello svolgimento del suo incarico (sui contatti con l'estero).

IJK 2012 OKAZOS EN JAPANIO

TEJO ĝoje anoncis, ke la 68-a Internacia Junulara Kongreso okazos en Naha, ĉefurbo de la Okinava insulo en Japanio. Organizos ĝin JEJ (Japana Esperanto-Junularo).

La Okinavaj Insuloj troviĝas en sudokcidenta parto de Japanio, havas mirindan naturon, belegajn historiajn konstruaĵojn kaj speciale bongustan kuirarton. Okinavo proksimas al Tajvano, Ĉinio kaj Vjetnamio: do estas facile vojaĝi ankaŭ al Universala UK en Hanojo. Tio estos jam la dua fojo, kiam IJK gastos en Japanio. La unua junulara kongreso tie okazis en la 1965-a jaro en la urbo Oĉu. Pliaj informoj ĉe TEJO: <http://tejo.org/eo/node/1186>

LA 28a INTERNACIA FESTIVALO OKAZOS JARFINE EN XANTEN (27-12/3-1)

internacia etoso - renoma aranĝo - alloga programo

Koran bonvenon al la 28-a IF en Xanten! Post kelkaj semajnoj, fine de septembro, finiĝos la dua (kaj favora) periodo de IF-kotizoj.

Aliĝu jam nun kaj utiligu niajn rabatokuponojn! *Rabatokuponojn (plurfoja partopreno; novaj gastoj, ktp.) vi trovos surloke en via dokumentujo.*

Xanten (pron: Ksánten) situas inter la germana Duisburg kaj la nederlanda Nijmegen, ĉ. 50 km de ambaŭ urboj. Komforta domo kun belaj salonoj kaj etosoplana trinkejo (nia ŝatata "Knajpo") ofertas al vi agrablan tutsemajnan restadon. Ĉiuj ĉambroj disponas pri duŝejo kaj necesejo. La domo estas renovigita (kaj pligrandigita) en 2010.

La urbeto Xanten estas konata pro la Arkeologia Parko (APX) kun rekonstruoj el la Romia epoko. Imponas la majesta katedralo St. Viktor, origine romanika, sed gotika rekonstruo el la 13-a jarcento, **Niaj kotizoj** inkludas tri manĝojn tage kaj la tradiciajn silvestrajn bufedon, balon kaj novjaran brunĉon.

Ĝis 30 septembro vi ĝuas rabatitan kotizon, ni ĝojas pri via partopreno! Nova *Informilo* (varbilo, kun koloraj fotoj pri Xanten kaj la tuttaga ekskurso) estas preta kaj elŝutebla el nia interreta (start-)paĝo, sub "Dua Informilo". Ĝi aperis en PDF-formato kaj estas laŭplaĉe printebla, same ankaŭ la papera versio de la (flava) *aliĝilo*.

Ni preparas **interesan programon**: partoprenu dumtage en prelegoj pri *kadra kaj aliaj temoj* aŭ paralele en kursoj kaj promenoj. Ni antaŭvidas variajn distrajn ofertojn por la vesperoj. En nia nunjara kadra temo ni prezentas al vi *Benelukson* - kun informoj pri la najbaraj ŝtatoj Belgio, Nederlando kaj Luksemburgio.

Kadre de IF okazos la **5-a Internacia Vintra Universitato (IVU)**. Pri pasintaj IF kaj IVU raportis 'Revuo Esperanto' marte 2011. En nia *tuttaga ekskurso* ni vizitas la najbaran *Nijmegen* (pron: *Nejme:ĥe*), la plej malnovan urbon en Nederlando - jam en 2005 ĝi festis sian dumil-jariĝon. Ĝuu krespan tagmanĝon surŝipe kaj partoprenu kun ni duhoran krozadon sur rivero Waal (ĉio inkluzivita en la biletprezo, nur trinkaĵoj estas aparte pagendaj).

Nia IF-gastejo Knajpo atendos vian ĉiutagan (kaj noktan) viziton, ĝuu la "faman trinkejon en Esperantujo", niajn diversajn bierojn, vinojn kaj koktelojn, kapuĉinon, kafon kaj kukon ...

Alveno Xanten: Plej proksima (kaj nepre rekomendinda) flughaveno estas Düsseldorf. *Trajnveturantoj*: Veturu per rapid- kaj interurbaj

trajnoj al proksima *Duisburg* kaj daŭrigu per regiona trajno al Xanten. Informoj ĉe www.bahn.de aŭ petu nian helpon.

Aliĝintoj ricevos la Trian Informilon en novembro kun informoj. *Vizitu niajn interretajn paĝojn, legu aktualajn informojn kaj rigardu fotoalbumojn.*

HDP / Hans-Dieter Platz

Retpoŝto: HDP ĉe internacia-festivalo.de; Interreto: <http://www.internacia-festivalo.de>

ESTRARKUNSIDO

La lasta kunsido antaŭ la somera paŭzo okazis la 1an de julio kaj la ĉefa temo estis la aŭtunaj kursoj. Tiuj ĉe nia sidejo estas almenaŭ programitaj laŭ la skemo de la pasinta jaro: t.e. la unuagrada kurso kaj la duagrada marde kaj merkrede, se lernantoj estos. Eventuale la triagrada. Kontraŭe s-ano Daminelli intencas daŭrigi la kurson ĉe Milana Universitato de la 3a Aĝo sed ĉesigi tiun en Novate M., kie lernantoj mankas. Preskaŭ certe li prizorgos ĉe AUSER mallongan kurson. S-ano Gianni Conti programos tiun de Bollate kaj haltos pri Cesano Maderno, kvankam kun kelkaj tieaj malnovaj lernantoj li intencas konservi kontaktojn. Por propagandi la kursojn oni fidis je la oktobra gazebo en strato Dante kaj je la Festo de Volontuleco, kiu okazos la unuan semajn-finon de novembro. Krome oni sendos komunikojn al la ĵurnaloj, al la kutimaj radioj, al "Milano Cultura". Same en nia kluba TTTejo. Fine oni konfirmis ke la "konversaciaj renkontiĝoj", somere fermitaj, denove okazos merkrede je la h. 17a ek de la 7a de septembro. La sekretario informis ke oni anoncis al ni ke denove oni organizos la Feston de Volontuleco ĉe la palaco de Stelling kaj ke ni konfirmis al ili nian intencon partopreni.

La Prezidanto komunikis ke li sendis gratulojn al nova skabeno pri Kulturo kaj ke la kutima peto pri starigo de gazebo en strato Dante sekvas sian itineron.

E. R.

NIAJ PASINTAJ VENDREDOJ

La 8an de julio okazis la nemankebla jara kabareta programo de nia s-ano Gianni Conti, post la prezento dum la itala katolika kongreso Ĉifoje, por ĉerpi la inspiron, la temo estis la ĉasantoj de nuboj, kiuj estus tiuj pli-malpli sciencistoj kiu klopodas pluvigi kiam sekeco regas kaj damaĝas. La sciencistoj kutime pafas plurspecajn salojn al la akvoriĉaj nuboj, sed ne ĉiam ili atingas precize la celon: sur Pekino

kaj ĉirkaŭaĵoj, antaŭ kelkaj jaroj, neĝis anstataŭ pluvi. Nia preleganto, per profesia mieno, pritraktis la temon kaj je fizikaj vidpunktoj kaj ilustrante la studaĵojn de konataj kompetentuloj kiel inĝ. Igina, milanano kiu pristudis eĉ pluvig-maŝinon magnetan kaj turnantan. Poste li sin dediĉis al la sorĉistoj, ŝamanoj, kun propraj ritoj, al pluvdancoj, k.t.p. kaj fine al iluziistoj, kiuj ŝajnigas pluvon Li mem promesis tion fari kaj antaŭe donis belan faldombrelon al ĉiuj kiel ŝirmilo. Poste li alvokis nome la pluv-diojn per taŭga voĉo kaj laŭcelaj mieno kaj gestoj. Komprenoble en nia sidejo ne pluvigis sed abrupte ĝi estis invadita da multnombraj ŝvebantaj sapvezikoj tre rapide pafitaj fare de du aŭtomataj pistoloj.

NOTIZIE DAL MONDO

Bruxelles – E' disponibile in rete su <http://itranslate4.eu> il sistema di traduzione automatica realizzato dalla Commissione Europea per tutte le lingue dell'Unione e l'esperanto. È gratuito. La traduzione ovviamente in questi casi è poi da revisionare.

Roma – La traduzione italiana di Maskerado, ad opera della s-ino Margherita Denti, uscirà in ottobre con il titolo Ballo in maschera a Budapest. Possibilità d'acquisto di entrambe le versioni con sconto.

Torino – Domenica 10 luglio in Piazza della Repubblica il gazebo dell'Esperanto era presente alla Festa Finale del Comitato "Progetto di Porta Palazzo" per l'integrazione e Nuove Cittadinanze, che ha tenuto corsi di italiano, arabo, romeno e cinese.

Roma – Su "Il futurista" del 9 luglio è stato pubblicato un articolo interessante del segretario dell'ERA Giorgio Pagano intitolato: - Global English "progresso o colonizzazione linguistica?"-

Cremona – Anche il giornale "La Provincia" ha informato i lettori della conferenza in esperanto del docente universitario cremonese Davide Astori su Daniele Marignoni al Congresso di Copenhagen.

San Paolo – All'8° Congresso TAKE, che riunisce gli esperantisti del continente americano, è stato presentato il libro in esperanto "Meditadoj el la animo" del noto giornalista Paiva Netto.

Assisi – Il 25 settembre, in occasione della "Marcia della Pace" da Perugia ad Assisi, un nutrito gruppo di esperantisti organizzati da Gianni Conti saranno presenti nei pressi dell'arrivo con i noti pannelli "Esperanto" e distribuendo materiale informativo.

Roma – le pagine www.esperanto.it e www.esperantoitalia.it in rete passano da Gianfranco Molle a Francesco Maurelli.